



Preces nr. 19040

**iv** **Lietošanas instrukcija**  
**smart** Sensor

---

1. DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI . . . . .	4
2. DARBĪBA . . . . .	6
3. EKSPLUATĀCIJAS SĀKŠANA . . . . .	7
4. LIETOŠANA . . . . .	13
5. APKOPE. . . . .	15
6. UZGLABĀŠANA . . . . .	16
7. KĻŪDU NOVĒRŠANA. . . . .	17
8. TEHNISKIE DATI . . . . .	18
9. GARANTIJA/SERVISS . . . . .	19
10. UTILIZĀCIJA. . . . .	20

## Oriģinālās instrukcijas tulkojums.



Drošības apsvērumu dēļ bērni un jaunieši līdz 16 gadiem, kā arī personas, kas nav izlasījušas šo lietošanas instrukciju, nedrīkst lietot šo izstrādājumu. Personām ar psihiskiem vai garīgiem traucējumiem ir atļauts lietot šo produktu tikai atbildīgās personas uzraudzībā vai arī, ja tās ir instruētas no atbildīgo personu puses. Bērniem jāatrodas uzraudzībā, lai nepieļautu, ka viņi spēlējas ar izstrādājumu. Nelietojiet izstrādājumu, kad esat noguris, slims vai lietojis alkoholu, narkotikas vai medikamentus.

### *Lietošana atbilstoši noteiktajam mērķim:*

**GARDENA smart Sensor** ir paredzēts smart sistēmas vadībai, ņemot vērā augsnes mitrumu un temperatūru privātos piemājas un hobija dārzos un siltumnīcās.

**Smart Sensor** ir izmantojams tikai kopā ar **GARDENA smart Gateway**.



**BĪSTAMI! Miesas bojājums!**

→ **GARDENA smart Sensor nedrīkst lietot rūpnieciskā vidē, kā arī kopā ar ķīmiskām vielām, pārtikas produktiem, viegli uzliesmojošiem un eksplozīviem materiāliem.**

# 1. DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

## SVARĪGI!

**Lūdzu, uzmanīgi izlasiet un rūpīgi uzglabāiet šo lietošanas instrukciju.**



**BĪSTAMI!**  
**Nosmakšanas risks!**

Mazas detaļas var viegli norīt. Polietilēna maisiņš rada nosmakšanas risku maziem bērniem.

→ Montāžas darbu izpildes laikā turiet mazus bērnus drošā attālumā.



**BĪSTAMI!**  
**Iespējama sirds apstāšanās!**

Šī ierīce darbības laikā rada elektromagnētisko lauku. Šāds elektromagnētiskais lauks var ietekmēt aktīvo vai pasīvo medicīnisko implantu (piemēram, elektrokardiostimulatoru) darbību, izraisot smagas vai nāvējošas traumas.

→ Pirms šīs ierīces lietošanas konsultējieties ar ārstu un implanta ražotāju.

→ Izņemiet uzlādējamo/neuzlādējamo akumulatoru, ja ierīci nelietojat.

Nelietojiet bojātus izstrādājumus. Visas ierīces daļas utilizējiet atbilstoši noteikumiem (skatīt 10. nodaļu UTILIZĀCIJA, punktu „Izstrādājuma utilizācija/Bateriju utilizācija”).

Glabājiet ierīces bojātās daļas bērniem nepieejamā vietā.

Regulāri pārbaudiet, vai izstrādājumā nav radušies bojājumi.

Pastāv pakļūšanas risks. Novietojiet sensoru tā, lai tas pastāvīgi būtu redzams.

Saules staru iedarbības rezultātā izstrādājums sakarst. Pieskaroties sakarsušajam izstrādājumam, var tikt gūti apdegumi.

Raugieties, lai izstrādājums tiktu lietots tikai norādītajā temperatūras amplitūdā no  $-1$  līdz  $+50$  °C.

## Baterijas:



**BĪSTAMI!**

**Nomainiet tukšas baterijas. No pilnībā iztukšotām baterijām var iztecēt bateriju skābe.**

Neizmantojiet akumulatorus.

Regulāri pārbaudiet, vai baterijās nav radušies bojājumi.

Nelietojiet bojātās baterijas. Utilizējiet tās atbilstoši priekšrakstiem (skatīt 10. nodaļu UTILIZĀCIJA, punktu „Izstrādājuma utilizācija/Bateriju utilizācija”).

Glabājiet bojātās baterijas bērniem nepieejamā vietā.

Lai ilgākas prombūtnes laikā novērstu sensora atteici vājas bateriju darbības dēļ, baterijas jānomaina

norādītajā termiņā. Izšķiroša nozīme attiecībā uz bateriju nomaiņu ir bateriju līdzšinējās ekspluatācijas laikam un plānotajam prombūtnes laikam, kurš kopumā nedrīkst pārsniegt 6 mēnešus.

### ***Izmantošanas norāde:***

Augsnes mitruma sensors ir aprīkots ar drošības ierīci. Ja sensora kabelis ir bojāts vai baterijas ir tukšas, laistīšanas ilgums atbilst ilgumam, kas iestatīts laistīšanas smart App lietotnē.

Pēc laistīšanas vai nogulšņu izkrišanas mitrums izplatās augsnē ar zināmu inerci. Nelabvēlīgos apstākļos iespējams, ka laistīšana notiek lietus laikā, līdz vajadzīgais augšnes mitrums ir sasniegts.

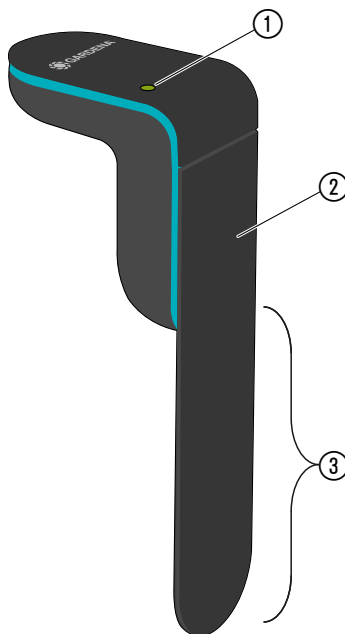
## 2. DARBĪBA

Sensors automātiski mēra augsnes mitrumu augu saknes daļā un temperatūru augsnes tuvumā un nosūta mērījumu rezultātu vārtejai (vērtības iespējams nolasīt, izmantojot **GARDENA smart App** lietotni).

Ja baterijas ir tukšas un netiek nomainītas, smart App lietotne izpilda iestatīto programmu.

→ Bateriju nomaiņa (skat. 3. EKSPLUATĀCIJAS SĀKŠANA „Bateriju ievietošana”).

### Vadības elementi/rādījumi:



- ① **Savienojuma gaismas diode:**  
**Zaļā krāsā mirgo 3 min.:** gaida pieteikšanos  
**Zaļā krāsā spīd 1 sek.:** sensors ir pieteikts  
**Sarkanā krāsā mirgo 3 min.:** sensors nav pieteikts
- ② **Temperatūras sensors** (izstrādājumā)
- ③ **Mērīšanas virsma**

### 3. EKSPLUATĀCIJAS SĀKŠANA

#### **Bateriju ievietošana:**

Baterijas nav iekļautas piegādes komplektā.

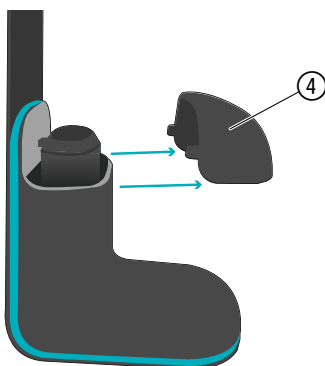
**Sensoru drīkst darbināt tikai ar 2 x sārma-mangāna (Alkaline) baterijām, tips LR6 (AA) (Mignon).**

Darbības ilgums ir apm. 6 mēneši. Atkarībā no āra temperatūras un datu pārsūtīšanas biežuma darbības ilgums var atšķirties.

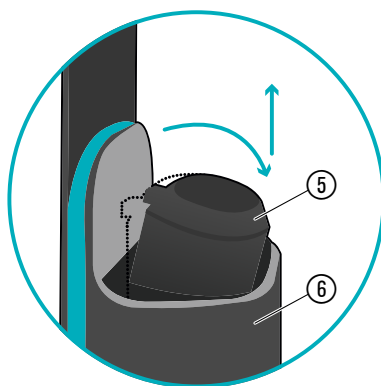


**UZMANĪBU!**

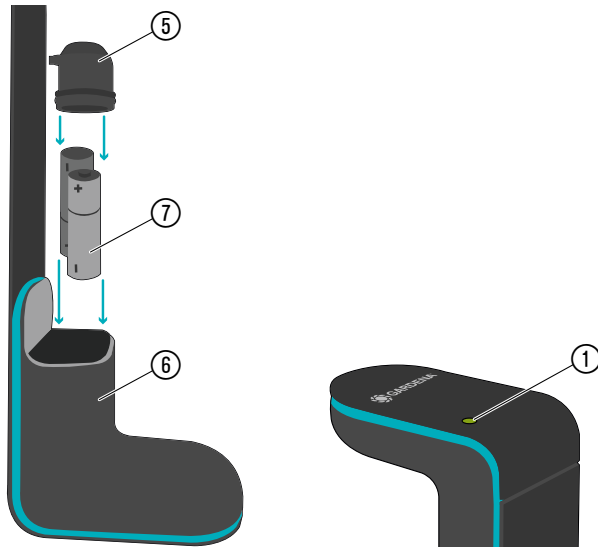
**Nedrīkst izmantot akumulatorus!**



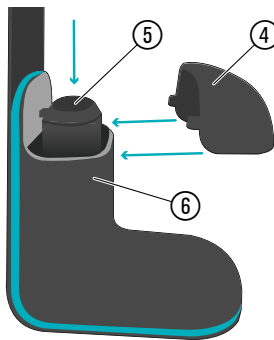
1. Virzienā uz āru noņemiet vāku ④.



2. Virzienā uz āru noņemiet bateriju nodalījuma vāku ⑤, līdz atskan klikšķis, un pēc tam noņemiet bateriju nodalījuma vāku ⑤ virzienā uz augšu.



3. Ievietojiet bateriju nodalījumā ⑥ baterijas ⑦.  
To darot, pievērsiet uzmanību pareizajam polu izvietojumam.  
*Gaismas diode ① mirgo zaļā krāsā.*



4. Atkārtoti uzspiediet bateriju nodalījuma vāku ⑤ uz bateriju nodalījuma ⑥.
5. Atkārtoti uzbīdiet vāku ④ uz sensora.  
*Aktivizēts piesaistes režīms.*
6. **Pirms turpināt pārlicinieties, vai savienojuma gaismas diode mirgo zaļā krāsā.**
7. Sekojiet **GARDENA smart App** lietotnes norādēm.

Ja piesaiste neizdodas (nav zaļas krāsas gaismas diodes), apm. 10 sekundes turiet nospiestu bateriju nodalījuma vāku ⑤, lai atiestatītu sensoru.



## Pareizas uzstādīšanas vietas izvēle:

### Pareiza uzstādīšanas vieta:

Sensora uzstādīšanas vietai jāatrodas laistīšanas zonā, kurā sensors ir pakļauts tādu pašu klimatisko apstākļu iedarbībai (saule, vējš, lietus utt.) kā augi, kuru stāvokli nepieciešams attēlot displejā.

Izmantojot pilienvēda laistīšanu, novietojiet sensoru pilēšanas vietas tuvumā.

Ja vēlaties lietot sensoru puķu kastē, tam jāatrodas vismaz 5 cm attālumā līdz malai.

Ja vēlaties sensoru lietot zālājā, pirms turpināšanas noņemiet zālāja augšējo kārtu.

Pēc iespējas novietojiet sensoru tā, lai starp sensoru un vārteju nebūtu šķēršļu.

### Nepareiza uzstādīšanas vieta:

Lai nepieļautu nepareizu rezultātu attēlošanu, ko izraisa virsgruntsūdeņi, sensoru nedrīkst novietot bedrītēs vai iedobumos.

Ja sensoru apspīd tieši saules stari, ņemiet vērā, ka izmērītā temperatūra var atšķirties no faktiskās.

Lietojot puķu podā, sensoram jāatrodas vismaz 5 cm attālumā no puķu poda malas.



### **UZMANĪBU!**

**Sensora bojājumi, ko rada zāles pļāvējs.**

**→ Zāles pļāvēja pļaušanas augstumam jābūt vismaz 30 mm.**

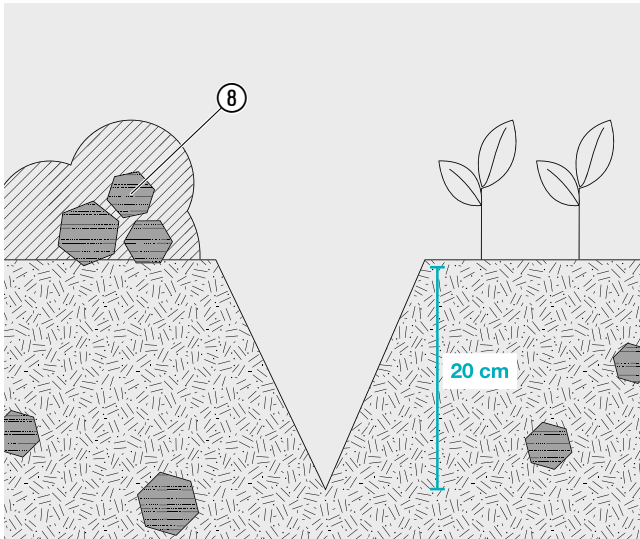
## Sensora ievietošana augsnē:



### UZMANĪBU!

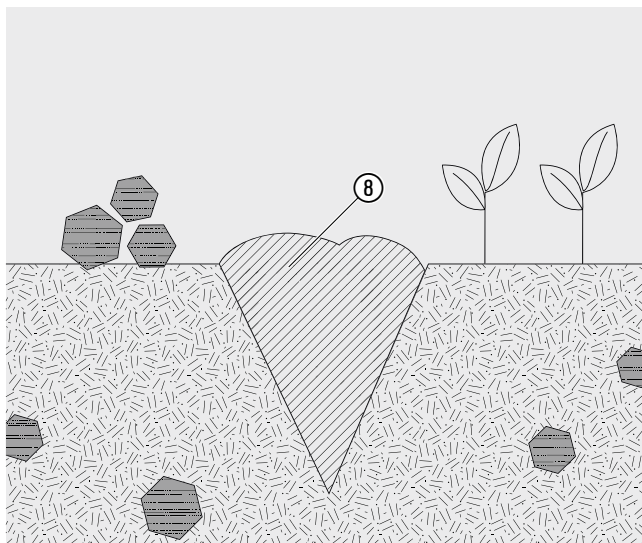
Sensors pareizi mēra augsnes mitrumu tikai tad, ja mērīšanas virsmai visā tās perimetrā un platībā ir kontakts ar augsni! Augsnē pie mērīšanas virsmas nedrīkst būt gaisa burbulis.

### Augsnes izrakšana:



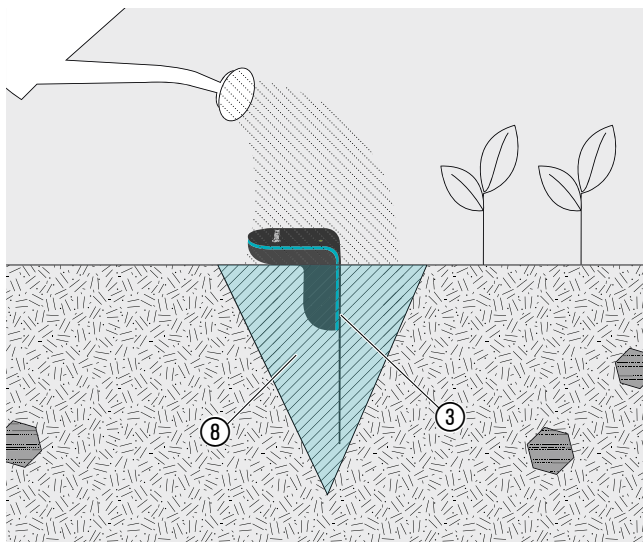
1. Augsnē ⑧ izrociet vismaz 20 cm dziļu piltuves veida bedrīti.
2. Uzirdiniet izrakto augsni ⑧ uzirdiniet un izlasiet no tās akmeņus un lielas saknes.
3. Pārlicinieties, vai sensora tuvumā nav nekādi metāla priekšmeti.

## Augsnes sagatavošana:



4. Ja augsne ir sausa, samitriniet to.
5. Uzirdināto mitro augsni ⑧ atkal ieberiet atpakaļ piltuves veida bedrītē.

## Sensora novietošana:



6. Ievietojiet sensoru līdz sensora galvas horizontālās daļas apakšmalai augsnē ⑧ (sensoram jābūt ievietotam augsnē vismaz līdz marķējumam **min**).  
*Mērīšanas virsmai ③ abās tās pusēs jāatrodas kontaktā ar mitro augsni.*
7. Viegli piespiediet augsni ⑧, kas aptver mērīšanas virsmu ③.
8. Augsni, kas atrodas tiešā sensora tuvumā, aplaistiet ar apm. 5 l ūdens.  
*Var būt nepieciešamas dažas stundas, līdz sensors spēs izmērīt esošo augsnes mitrumu.*
9. Ievietojot sensoru zālājā, sagrieziet izrakto zālāju gabalos un novietojiet tos ap sensoru.

## 4. LIETOŠANA

---

### *Lietošana, izmantojot GARDENA smart App lietotni:*

Ar lietotni **GARDENA smart App** varat jebkurā vietā un laikā vadīt visu sistēmas **GARDENA smart system** ierīču darbību. Lietotne **GARDENA smart App** ir pieejama pakalpojumā App Store (Apple) un Google Play.

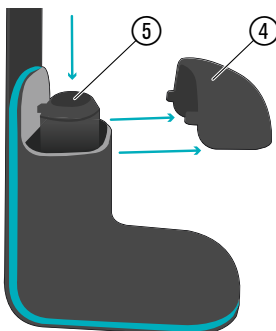
Lai veiktu integrāciju, ir nepieciešams izveidot **GARDENA smart Gateway** vārtejas savienojumu ar internetu. Izmantojot lietotni, varat integrēt visas **GARDENA smart system** ierīces. Lai to veiktu, izpildiet lietotnē redzamos norādījumus.

### *Sensora rādīšana lietotnē:*

- Augsnes mitruma līmenis
- Temperatūra
- Baterijas stāvoklis
- Signāla stiprums

## Rūpnīcas iestatījumu atjaunošana:

smart Sensor tiek atiestatīts uz rūpnīcas iestatījumu.



1. Noņemiet vāku ④.
2. Nedaudz piespiediet bateriju nodalījuma vāku ⑤.  
*Atkārtota piesaiste (ja piesaiste nebija veiksmīga).*

**– vai –**

Turiet 10 sekundes nospiestu bateriju nodalījuma vāku ⑤.

*Gaismas diode mirgo zaļā krāsā.*

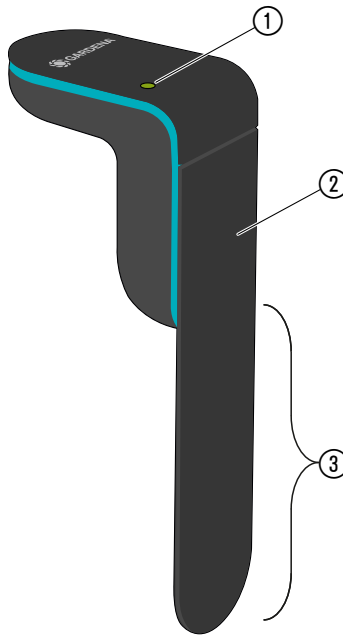
*Dzēš esošo piesaisti sistēmai un nodrošina atkārtotu piesaisti, piemēram, citu vārteju.*

## Lietošanas norādes:

Lai noturētu augsnes mitrumu pēc iespējas pastāvīgā līmenī, laistīšana jāveic ar īsiem laistīšanas cikliem un īsu laistīšanas ilgumu. Īpaši tas attiecas uz balkonu kastēm, kuru laistīšanas ilgums ir < 5 minūtes.

Pēc laistīšanas vai nogulšņu izkrišanas mitrums izplatās augsnē ar zināmu inerci. Nelabvēlīgos apstākļos iespējams, ka laistīšana notiek lietus laikā, līdz vajadzīgais augsnes mitrums ir sasniegts.

### Sensora tīrīšana:



**Tīrīšanai nedrīkst izmantot agresīvus un abrazīvus tīrīšanas līdzekļus.**

Sensoru pārvietojot uz citu vietu augsnē, notīriet sensoru.

1. Nomazgājiet sensoru ar tīru ūdeni.
2. Mērīšanas virsmas ③ tīrīšanai izmantojiet mitru lupatiņu (neizmantojot šķīdinātāju).

## 6. UZGLABĀŠANA

---

### *Ekspluatācijas pārtraukšana:*

**Uzglabājiet izstrādājumu bērniem nepieejamā vietā.**

1. Izņemiet baterijas, lai pagarinātu to kalpošanas laiku (skat. 3. EKSPLUATĀCIJAS SĀKŠANA).
2. Uzglabājiet sensoru sausā, slēgtā un no sala iedarbības aizsargātā vietā.



## 7. KĻŪDU NOVĒRŠANA

Ja rodas kādas kļūmes, dažus bieži uzdotus jautājumus var sameklēt, lietojot šo saiti:

**[www.gardena.com](http://www.gardena.com)**

<b>Problēma</b>	<b>Iespējamais cēlonis</b>	<b>Risinājums</b>
<b>Sensora gaismas diode mirgo sarkanā krāsā</b>	Piesaiste nav izdevusies.	→ Nedaudz piespiediet bateriju nodalījuma vāku (skat. 4. LIETOŠANA „Rūpnīcas stāvokļa atjaunošan”).

### **NORĀDE:**

Remontu drīkst veikt tikai GARDENA servisa centros vai GARDENA autorizētos specializētajos veikalos.

→ Citu traucējumu rašanās gadījumā, lūdzu, griezieties GARDENA servisa centrā.

## 8. TEHNISKIE DATI

<i>smart Sensor</i>	Vienība	Vērtība (preces nr. 19040)
Darba temperatūra āra apstākļos	°C	- 1 – +50
Uzglabāšanas temperatūra	°C	-20 – +60
<b><i>Iekšējais SRD (mazu attālumu radioviļņu antenas)</i></b>		
Frekvenču diapazons	MHz	863 – 870
Maksimālā raidīšanas jauda	mW	25
Radioviļņu darbības rādiuss atvērtā teritorijā (apm.)	m	100
Augsnes mitruma līmenis	%	0 – 100
Izmantojamās baterijas		2 x sārma-mangāna (Alkaline) baterijas, tips LR6 (AA) (Mignon)
Bateriju kalpošanas laiks		apm. 6 mēneši ar Alkaline baterijām (min. 2000 mAh)

### ***Atbilstības deklarācija:***

Ar šo uzņēmums GARDENA Manufacturing GmbH deklarē, ka radioiekārtas tips (preces nr. 19040) atbilst Direktīvas 2014/53/ES prasībām.

Atbilstības deklarācijas(-u) teksta pilnā versija ir pieejama šajā tīmekļa vietnē:

**[www.gardena.com](http://www.gardena.com)**

## 9. GARANTIJA/SERVISS

---

### 9.1 Produkta reģistrēšana:

Reģistrējiet produktu vietnē [gardena.com/registration](https://www.gardena.com/registration).

### 9.2 Serviss:

Skatiet pašreizējo servisa centra kontaktinformāciju aizmugurējā lapā un tiešsaistē:

<https://www.gardena.com/lv/serviss-un-atbalsts/meklet-veikalu-servisa-centru/>

## 10. UTILIZĀCIJA

---

### **Izstrādājuma utilizācija:**

(saskaņā ar direktīvu 2012/19/ES)



Izstrādājumu nedrīkst utilizēt kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem. Tas ir utilizējams saskaņā ar vietējām vides aizsardzības prasībām.

### **SVARĪGI!**

→ Nododiet izstrādājumu utilizācijai tuvākajā atkritumu apsaimniekošanas uzņēmumā.

### **Bateriju utilizācija:**

Baterijas drīkst utilizēt tikai izlādētā stāvoklī.

### **SVARĪGI!**

→ Nododiet bateriju utilizācijai tuvākajā atkritumu apsaimniekošanas uzņēmumā.

## ***Preču zīmes attiecinājums:***

Apple un Apple logotips ir Apple Inc. reģistrētas preču zīmes ASV un citās valstīs. App Store ir Apple Inc. tirdzniecības zīme, kas reģistrēta ASV un citās valstīs.

Google un Google Play logotips ir Google LLC preču zīmes.

Citas preču zīmes un nosaukumi pieder to attiecīgajiem īpašniekiem.

**Deutschland / Germany**

GARDENA Manufacturing GmbH  
Central Service  
Hans-Lorenser-Straße 40  
D-89079 Ulm  
Produktfragen:  
(+49) 731 490-123  
Reparaturen:  
(+49) 731 490-290  
www.gardena.com/de/kontakt

**Albania**

KRAFT SHPK  
Autostrada Tirane-Durres  
Km 7  
1051 Tirane  
Phone: (+355) 69 877 7821  
info@kraft.al

**Argentina**

ROBERTO C. RUMBO S.R.L.  
Predio Norlog  
Lote 7  
Benavidez, ZC: 1621  
Buenos Aires  
Phone: (+54) 11 5263-7862  
ventas@rumbosrl.com.ar

**Armenia**

AES Systems LLC  
Marshal Babajanyan Avenue 56/2  
0022 Yerevan  
Phone: (+374) 60 651 651  
masishanyan@icloud.com

**Australia**

Husqvarna Australia Pty. Ltd.  
Locked Bag 5  
Central Coast BC  
NSW 2252  
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400  
customer.service@husqvarna.com.au

**Austria / Österreich**

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
www.gardena.com/at/service/beratung/  
kontakt/

**Azerbaijan**

Proqres Xüsusi Firması  
Aliyar Aliyev 212, Baku, Azerbaijan  
Sales: +994 70 326 07 14  
AfterSales: +994 77 326 07 14  
www.progress-garden.az  
info@progress-garden.az

**Bahrain**

M.H. Al-Mahroos  
BUILDING 208, BLOCK 356,  
ROAD 328  
Salhiya  
Phone: +973 1740 8090  
almahroos@almahroos.com

**Belarus / Беларусь**

ООО «Мастер Гарден»  
220118, г. Минск,  
улица Шаранговича, дом 7а  
Тел. (+375) 17 257 00 33  
mg@mastergarden.by

**Belgium**

Husqvarna Belgium nv  
Gardena Division  
Leuvensesteenweg 542  
Planet II E  
1930 Zaventem  
Belgie

**Bosnia / Herzegovina**

Silk Trade d.o.o.  
Poslovna Zona Vila Br. 20  
Phone: (+387) 61 165 593  
info@silktrade.com.ba

**Brazil**

Nordtech Maquinas e Motores Ltda.  
Avenida Juscelino Kubitschek  
de Oliveira Curitiba  
3003 Brazil  
Phone: (+55) 41 3595-9600  
contato@nordtech.com.br  
www.nordtech.com.br

**Bulgaria**

AGROLAND България АД  
бул. 8 Декември, № 13  
0815 5  
1700 Студентски град  
София  
Тел.: (+359) 24 66 6910  
info@agroland.eu

**Canada / USA**

GARDENA Canada Ltd.  
125 Edgeware Road  
Unit 15 A  
Brampton L6Y 0P5  
ON, Canada  
Phone: (+1) 905 792 93 30  
gardena.customerservice@  
husqvarnagroup.com

**Chile**

REPRESENTACIONES JCE S.A.  
AV. DEL VALLE NORTE 857 PISO 4  
HUECHURABA, SANTIAGO, CHILE  
Phone: (+56) 2 2414 2600  
contacto@jce.cl

**China**

Husqvarna (Shanghai)  
Management Co., Ltd.  
富世华 (上海) 管理有限公司  
3F, Beng Square B,  
No 207, Song Hong Rd.,  
Chang Ning District,  
Shanghai, PRC. 200335  
上海市长宁区淞虹路207号明  
基广场B座3楼, 邮编: 200335

**Colombia**

Equipos de Toyama Colombia SAS  
Cra. 68 D No 25 B 86 Of. 618  
Edificio Torre Central  
Bogota  
Phone: +57 (1) 703 95 20 /  
+57 (1) 703 95 22  
serviciocliente@toyama.com.co  
www.toyama.com.co

**Costa Rica**

Exim CIA Costa Rica  
Calle 25A, B\*, Montealegre  
Zapote  
San José  
Costa Rica  
Phone: (+506) 2221-5654  
+506) 2221-5659  
eximcostarica@gmail.com

**Croatia**

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Phone: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@husqvarnagroup.com

**Cyprus**

Pantelis Papadopoulos S.A.  
92 Athlon Avenue  
Athens  
10442 Greece  
Phone: (+30) 21 0519 3100  
info@papadopoulos.com.gr

**Czech Republic**

Gardena  
Service Center Vrbo  
c/o Husqvarna  
Manufacturing CZ s.r.o.  
Jesenická 146  
79326 Vrbovo pod Pradedem  
Phone: 800 100 425  
servis@gardena.cz

**Denmark**

GARDENA DANMARK  
Lejrevej 19, st.  
3500 Værløse  
Tlf.: (+45) 70 26 47 70  
gardenack@husqvarnagroup.com  
www.gardena.com/dk

**Dominican Republic**

BOSQUESA, S.R.L.  
Carretera Santiago Licey  
Km. 5 ½  
Esquina Copal II.  
Santiago De Los Caballeros  
51000 Dominican Republic  
Phone: (+1) 809-562-0476  
contacto@bosquesa.com.do

**Egypt**

Universal Agencies Co  
26, Abdel Hamid Lofthy St.  
Giza  
Phone: (+20) 3 761 57 57

**Estonia**

Husqvarna Eesti OÜ  
Valdeku 132  
EE-11216 Tallinn  
info@gardena.ee

**Finland**

Oy Husqvarna Ab  
Juurakotie 5 B 2  
01510 Vantaa  
www.gardena.fi

**France**

Husqvarna France  
9/11 Allée des pierres mayettes  
92635 Gennevilliers Cedex  
France  
http://www.gardena.com/fr  
N° AZUR: 0 810 0 78 23  
(Prix d'un appel local)

**Georgia**

Transporter LLC  
#70, Bellashvili street  
0159 Tbilisi, Georgia  
Number: (+995) 322 14 71 71  
info@transporter.com.ge  
www.transporter.com.ge

**Service Address and Importer to Great Britain**

Husqvarna UK Ltd  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
Phone: (+44) (0) 344 844 4558  
info.gardena@husqvarna.co.uk

**Greece**

Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ  
Λεωφ. Αθηνών 92  
Αθήνα  
T.K.104 42  
ΕΜΑΔΑ  
Τηλ. (+30) 210 5193 100  
info@papadopoulos.com.gr

**Hong Kong**

Tung Tai Company  
151-153 Hoi Bun Road  
Kwun Tong, Kowloon  
Hong Kong  
Phone: (+852) 3583 1662  
admin@tungtaico.com

**Hungary**

Husqvarna Magyarorszag Kft.  
Ezred u. 1-3  
1044 Budapest  
Phone: (+36) 1 251-4161  
vevozolgalat.husqvarna@husqvarnagroup.com

**Iceland**

BYKO ehf.  
Skemmuvegi 2a  
200 Kópavogur  
Phone: (+354) 515 4000  
byko@byko.is

**Malaysia**

MHG Versteln ehf  
Vikurvarf 8  
203 Kópavogur  
Phone: (+354) 544 4666

**India**

B K RAMAN AND CO  
Plot No. 185, Industrial Area,  
Phase-2, Ram Darbar  
Chandigarh  
160002 India  
Phone: (+91) 98140 06530  
raman@jaganhardware.com

**Iraq**

Alshiemal Alkhdar Company  
Al-Faysaliah, Near Estate Bank  
Mosul  
Phone: (+964) 78 18 18 46 75

**Ireland**

Lifey Distributors Ltd.  
309 NW Business Park, Ballycullen  
15 Dublin  
Phone: (+353) 1 824 2600  
info@lifeyd.com

**Israel**

HAGARIN LTD.  
2 Nahal Harif St.  
8122201 Yavne  
internet@hagarin.co.il  
Phone: (+972) 8-932-0400

**Italy**

Husqvarna Italia S.p.A.  
Centro Direzionale Planum  
Via del Lavoro 2, Scala B  
22036 ERBA (CO)  
Phone: (+39) (0) 31 4147700  
assistenza.italia@it.husqvarna.com

**Japan**

Husqvarna Zenohok Co. Ltd. Japan  
1-9 Minamidai, Kawagoe  
350-1165 Saitama  
Japan  
gardena-jp@husqvarnagroup.com

**Kazakhstan**

ТОО "Ламэд"  
Russian  
Адрес: Казахстан, г. Алматы,  
ул. Тажмабаевой, 155/1  
Тел.: (+7) (727) 355 64 00  
(+7) (700) 355 64 00  
lamed@lamed.kz

**Kazakh**

Мекен-жайы: Қазақстан,  
Алматы қ.,  
көш. Тажмабаевой, 155/1  
Тел.: (+7) (727) 355 64 00  
(+7) (700) 355 64 00  
lamed@lamed.kz

**Kuwait**

Palms Agro Production Co  
Al Rai- Fourth Ring Road – Block 56.  
P.O Box: 1976 Safat  
13020 Al-Rai  
Phone: (+965) 24 73 07 45  
info@palms-kw.com

**Kyrgyzstan**

ООСО Айте Мак  
Av. Molodaya Guardia 83  
720014 Bishkek  
Phone: (+996) 312 322115

**Latvia**

Husqvarna Latvija SIA  
Ulbrokas 19A  
LV-1021 Riga  
info@gardena.lv

**Lebanon**

Technomec  
Safra Highway (Beirut – Tripoli) Center  
622 Mezher Bldg.  
P.O.Box 215  
Jounieh  
Phone: (+961) 9 853527 /  
(+961) 3 855481  
tecnomec@idm.net.lb

**Lithuania**

UAB Husqvarna Lietuva  
Atleties pl. 77C  
LT-52104 Kaunas  
info@gardena.lt

**Luxembourg**

Magasins Jules Neuberg  
39, rue Jacques Stas  
Luxembourg-Gasperich 2549  
Case Postale No. 12  
Luxembourg 2010  
Phone: (+352) 40 14 01  
api@neuberg.lu

**Malaysia**

Glomedic International Sdn Bhd  
Jalan Ruang No. 30  
Shah Alam, Selangor  
40150 Malaysia  
Phone: (+60) 3-7734 7997  
oase@glomedic.com.my

**Malta**

I.V. Portelli & Sons Ltd.  
85, 86, Triq San Pawl  
Rabat - RBT 1240  
Phone: (+356) 2145 4289

**Mauritius**

Espace Maison Ltée  
La City Trianon, St Jean  
Quatre Bornes  
Phone: (+230) 460 85 85  
digital@espacemaison.mu

**Mexico**

AFOSA  
Av. Lopez Mateos Sur # 5019  
Col. La Calma 45070  
Zapopan, Jalisco, Mexico  
Phone: (+52) 33 3818-3434  
isis@afosa.com.mx

**Moldova**

Convel SRL  
Republica Moldova,  
mun. Chisinau,  
sos. Muncestri 284  
Phone: (+373) 22 857 126  
www.convel.md

**Mongolia**

Soyojl Gardening Shop  
Narnii Rd  
Ulaanbaatar  
14230 Mongolia  
Phone: +976 7777 5080  
soyojl@magicent.mn

**Morocco**

Proekp  
64 Rue de la Participation  
Casablanca-Roches Noires  
20303 Morocco  
Phone: (+212) 661342107  
hicham.hafani@proekp.ma

**Netherlands**

Husqvarna Nederland B.V.  
GARDENA Division  
Postbus 50131  
1305 AC ALMERE  
Phone: (+31) 36 521 00 10  
info@gardena.nl

**Neth. Antilles**

Jonka Enterprises N.V.  
Sta. Rosa Weg 196  
P.O. Box 8200  
Curaçao  
Phone: (+599) 9 767 66 55  
info@jonka.com

**New Zealand**

Husqvarna New Zealand Ltd.  
PO Box 76-437  
Manukau City 2241  
Phone: (+64) (0) 9 9202410  
support.nz@husqvarna.co.nz

**North Macedonia**

Sinpeks d.o.o.  
Ul. Kravarski Pat Bb  
7000 Bitola  
Phone: (+389) 47 20 85 00  
sinpeks@mt.net.mk

**Norway**

Husqvarna Norge AS  
Gardena Division  
Trøskeneveien 36  
1708 Sarsborg  
info@gardena.no

**Northern Cyprus**

Mediterranean Home & Garden  
No 150 Alsancaç, Karaođlanođu  
Caddesi Girne  
Phone: (+90) 392 821 33 80  
info@medgardener.com

**Oman**

General Development Services  
PO 1475, PC - 111  
Seeb  
111 Oman  
Phone: 96824582816  
gdsoman@gdsoman.com

**Paraguay**

Agrofield SRL  
AV. CHOFERES DEL CHACO  
1449 C/25 DE MAYO  
Asunción  
Phone: (+595) 21 608 656  
consultas@agrofield.com.py

**Peru**

Sierras y Herramientas Forestal SAC  
Av. Las Gaviotas 833, Chorrillos  
Lima  
Phone: (+51) 1 2 52 02 52  
supervisorventas1@siersac.com  
www.siersac.com

**Philippines**

Royal Dragon Traders Inc  
100 Linway Street, Barangay  
Saint Peter Quezon City  
1114 Philippines  
Phone: (+63) 2 7426893  
aida.fernandez@rdti.com.ph

**Poland**

Gardena Service Center Vrbno  
c/o Husqvarna Manufacturing CZ  
s.r.o. Jesenícká 146  
79326 Vrbno pod Prádemem  
Czech Republic  
Phone: (22) 336 78 90  
servis@gardena.pl

**Portugal**

Husqvarna Portugal, SA  
Lagoa - Albarraque  
2635 - 595 Rio de Mouro  
Phone: (+351) 21 922 85 30  
Fax: (+351) 21 922 85 36  
info@gardena.pt

**Romania**

Madex International Srl  
Soseaua Odaii 117 - 123,  
RO 013603 Bucuresti, 1  
Phone: (+40) 21 352 7603  
madex@ines.ro

**Russia / Россия**

000 „Дуксварна“  
141400, Московская обл.,  
г. Химки,  
улица Ленинградская,  
владение 39, стр.6  
Бизнес Центр  
„Химки Бизнес Парк“,  
помещение 0B02\_04  
http://www.gardena.ru

**Saudi Arabia**

SACO  
Takhassusi Main Road P.O. Box:  
86387 Riyadh 12863  
40011 Saudi Arabia  
Phone: (966) 11 482 8877  
webmaster@saco-ksa.com

**Al Futtaim Pioneer Trading**

5147 Al Farooq Dist.  
Riyadh 7391  
Phone: (+971) 4 206 6700  
Owais.Khan@alfuttaim.com

**Serbia**

Domel d.o.o.  
Stobodana Đurić 21  
11000 Belgrade  
Phone: (+381) 11 409 57 12  
office@domel.rs

**Singapore**

Hy-Ray PRIVATE LIMITED  
40 Jalan Pemimpin  
#02-08 Tat Ann Building  
Singapore 577185  
Phone: (+65) 6253 2277  
info@hyray.com.sg

**Slovak Republic**

Gardena  
Service Center Vrbno  
c/o Husqvarna  
Manufacturing CZ s.r.o.  
Jesenická 146  
79326 Vrbno pod Prádemem  
Phone: 0800 154044  
servis@gardena.sk

**Slovenia**

Husqvarna Austria GmbH  
Industrielle 36  
4010 Linz  
Phone: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@husqvarnagroup.com

**South Africa**

Husqvarna South Africa (Pty) Ltd  
Lifestyle Business Park –  
Ground Floor Block A Cnr  
Beyers Naude Drive and Ysterhout  
Road Randpark Ridge, Randburg  
Phone: (+27) 10 015 5750  
service@gardena.co.za

**South Korea**

Kyung Jin Trading Co., Ltd  
8F Haengbok Building, 210,  
Gangnam-Daero 137-891 Seoul  
Phone: (+82) 2 574 6300  
kjh@kjh.co.kr

**Spain**

Husqvarna España S.A.  
Calle de Rivas nº 10  
28052 Madrid  
Phone: (+34) 91 708 05 00  
atencioncliente@gardena.es

**Sri Lanka**

Hunter & Company Ltd.  
130 Front Street  
Colombo  
Phone: 94-11 232 81 71  
hunters@eureka.lk

**Suriname**

Deto Handelmaatschappij N.V.  
Kernkampweg 72-74  
P.O. Box: 12782  
Paramaribo  
Suriname  
Phone: (+597) 43 80 50  
info@deto.sr

**Sweden**

Husqvarna AB/  
GARDENA Sverige  
Drottninggatan 2  
561 82 Huskvarna  
Sverige  
Phone: (+46) (0) 36-14 60 02  
service@gardena.se

**Switzerland / Schweiz**

Husqvarna Schweiz AG  
Consumer Products  
Industriestrasse 10  
5506 Mägenwil  
Phone: (+ 41) (0) 62 887 37 90  
info@gardena.ch

**Taiwan**

Hong Ying Trading Co., Ltd.  
No. 46 Wu-Kun-Wu Road  
New Taipei City  
Phone: (+886) (02) 2298 1486  
salesgd1@7friends.com.tw

**Tajikistan**

ARIERS JV LLC  
39, Ayni Street, 734024  
Dushanbe, Tajikistan

**Thailand**

Spica Co. Ltd  
243/2 Onnuh Rd., Prawat  
Bangkok  
10250 Thailand  
Phone: (+66) (0)2721 7373  
surapong@spica-siam.com

**Tunisia**

Société du matériel agricole et maritime  
Nouveau port de peche de Sfax Bp 33  
Sfax 3065  
Phone: (+216) 98 419047/  
(+216) 74 497614  
commercial@smamtunisia.com

**Türkiye**

Dost Bahçe  
Yunus Mah. Adl Sk. No:3  
Kartal  
Istanbul  
34873 Türkiye  
Phone: (+90) 216 389 39 39

**Turkmenistan**

A.E. Orazmuhamedov Nurmuhammet  
80 Ataturk, BERKARAR Shopping  
Center,  
Ground floor, A77b,  
Ashgabat 744000  
TURKMENISTAN  
Phone: (+993) 12 468859  
Mob: (+993) 62 222887  
info@jajhyzmat.com /  
bekgiyev@jajhyzmat.com  
www.jajhyzmat.com

**UAE**

Al-Futtaim ACE Company  
L.L.C Building, Al Rebat Street  
Festival City, Dubai  
7880 UAE  
Phone: (+971) 4 206 6700  
ace@alfuttaim.ae

**Ukraine / Україна**

AT «Альєст»  
вул Петропавлівська 4  
08130, Київська обл.  
Києво-Святошинський р-н, с.п.с.  
Петропавлівська Борщаківка Україна  
Тел.: (+38) 0 800 503 000

**Uruguay**

FELI SA  
Entre Rios 1083  
11800 Montevideo  
Phone: (+598) 22 03 18 44  
info@felisa.com.uy

**Uzbekistan**

AGROHOUSE MChJ  
O'zbekiston, 1111112  
Toshkent viloyati  
Toshkent tumani  
Hasanboy QFY, THAY yoqasida  
Phone: (+998)-93-5414141 /  
(+998)-71-2096868  
info@agro.house  
www.agro.house

**Vietnam**

Vision Joint Stock Company  
B11-17, Khu biet thu –  
Khu Doan ngoai giao Nguyen Xuan  
Khoat  
Xuan Dinh, Bac Tu Liem  
Hanoi, Vietnam  
Phone: (+8424)-38462833/34  
quynhnm@visionjsc.com.vn

**Zimbabwe**

Cutting Edge  
159 Citroen Rd, Msasa  
Harare  
Phone: (+263) 8677 008685  
sales@cuttingedge.co.zw

19040-20.962.02/0724  
© GARDENA Manufacturing GmbH  
D-89079 Ulm  
http://www.gardena.com